



Brüssel, 8. aprill 2025  
(OR. en)

7816/25

FIN 384

### SAATEMÄRKUSED

---

Saatja:	Euroopa Komisjoni liige Piotr SERAFIN
Kättesaamise kuupäev:	8. aprill 2025
Saaja:	Paweł KARBOWNIK, Euroopa Liidu Nõukogu eesistuja
Teema:	Ettepanek: assigneeringute ümberpaigutamine (nr DEC 05/2025) 2025. eelarveaasta üldeelarve III jaos – komisjon

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele komisjoni dokument DEC 05/2025.

---

Lisatud: DEC 05/2025



BRÜSSEL, 08/04/2025

ÜLDEELARVE – 2025  
III JAGU – KOMISJON, JAOTISED 08 ja 30

ASSIGNEERINGUTE ÜMBERPAIGUTAMINE nr **DEC 05/2025**

---

**SENINE KIRJE**

PEATÜKK 30 02 – Tegevuskulude reservid

ARTIKKEL 30 02 02 – Liigendatud assigneeringud

Kulukohustused	-18 036 857,00
Maksed	-18 036 857,00

**UUS KIRJE**

PEATÜKK 08 05 – Säästva kalapüügi partnerluslepingud ja piirkondlikud kalavarude majandamise organisatsioonid

ARTIKKEL 08 05 01 – Liidu kalalaevade kolmandate riikide vetes toimuva kalapüügiga seonduva tegevuse juhiste väljatöötamine

Kulukohustused	18 036 857,00
Maksed	18 036 857,00

## I. VÄHENDAMINE

### I.1

#### a) Eelarveaasta nimetus

30 02 02 – Liigendatud assigneeringud

#### b) Arvnäitajad seisuga 19.3.2025

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1 Assigneeringud eelarves (algne eelarve + paranduseelarve)	163 415 723,00	144 741 723,00
2 Ümberpaigutused	0,00	0,00
3 Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2)	163 415 723,00	144 741 723,00
4. Kasutatud assigneeringud	0,00	0,00
<b>5 Kasutamata assigneeringud (3–4)</b>	<b>163 415 723,00</b>	<b>144 741 723,00</b>
<b>6 Taotletud vähendamine</b>	<b>18 036 857,00</b>	<b>18 036 857,00</b>
<b>7 Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (5–6)</b>	<b>145 378 866,00</b>	<b>126 704 866,00</b>
8 Vähendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest (6/1)	11,04 %	12,46 %
9 Vähendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	–	–

#### c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1 Aasta algul kasutatavad assigneeringud	0,00	0,00
2 Kasutamata assigneeringud seisuga 19.3.2025	0,00	0,00
3 Kasutamise määr [(1–2)/1]	–	–

#### d) Vähendamise üksikasjalik põhjendus

Kooskõlas 2021.–2027. aasta mitmeaastast finantsraamistikku käsitleva institutsioonidevahelise kokkuleppe punktiga 20 kantakse reservi summad, mis on eelarves ette nähtud pärast asjaomase eelarveaasta 1. jaanuari jõustuvate uute ja pikendatud kalanduskokkulepete jaoks.

Tehakse ettepanek paigutada kulukohustuste ja maksete assigneeringuid kogusummas 18 036 857 eurot reservi eelarvereaalt ümber peamisele tegevusassigneeringute reale, et toetada lepinguid Gröönimaa (17 296 857 eurot) ja Côte d'Ivoire'iga (740 000 eurot).

## II. SUURENDAMINE

### II.1

#### a) Eelarverea nimetus

**08 05 01 – Liidu kalalaevade kolmandate riikide vetes toimuva kalapüügiiga seonduva tegevuse juhiste väljatöötamine**

#### b) Arvnäitajad seisuga 19.3.2025

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1 Assigneeringud eelarves (algne eelarve + paranduseelarve)	90 590 000,00	93 655 000,00
2 Ümberpaigutused	0,00	0,00
3 Eelarveaasta assigneeringud kokku (1+2)	90 590 000,00	93 655 000,00
4. Kasutatud assigneeringud	5 300 000,00	4 050 000,00
<b>5 Kasutamata assigneeringud (3–4)</b>	<b>85 290 000,00</b>	<b>89 605 000,00</b>
<b>6 Taotletud suurendamine</b>	<b>18 036 857,00</b>	<b>18 036 857,00</b>
<b>7 Assigneeringud kokku eelarveaasta lõpuni (5+6)</b>	<b>103 326 857,00</b>	<b>107 641 857,00</b>
8 Suurendamine protsentides eelarves ettenähtud assigneeringutest (6/1)	19,91 %	19,26 %
9 Suurendamine protsentides aasta lõplikust assigneeringust finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis b osutatud ümberpaigutuste summana	–	–

#### c) Eelmisest aastast ülekantud sissenõudmistulu

	<b>Kulukohustused</b>	<b>Maksed</b>
1 Aasta algul kasutatavad assigneeringud	0,00	0,00
2 Kasutamata assigneeringud seisuga 19.3.2025	0,00	0,00
3 Kasutamise määr $[(1-2)/1]$	–	–

#### d) Suurendamise üksikasjalik põhjendus

18 036 857 eurost ümberpaigutust (kulukohustuste ja maksete assigneeringutena) on vaja uutest Gröönimaa (17 296 857 eurot) ja Côte d'Ivoire'iga (740 000 eurot) sõlmitud rakendusprotokollidest tingitud 2025. aasta finantskohustuste täitmiseks.

Pärast vastastikuse kokkuleppe saavutamist Gröönimaa valitsusega eelmise protokoll lõpetamise kohta 2024. aastal viis komisjon septembris edukalt lõpule läbirääkimised uue protokoll üle. Komisjoni ettepanek uue protokoll allkirjastamist käsitleva nõukogu otsuse kohta võeti vastu 17. oktoobril. Ümberpaigutusega DEC 15/2024 tehti tegevusassigneeringute real ajavahemikuks 12.12.2024–11.12.2025 kättesaadavaks 17 miljonit eurot kulukohustuste assigneeringutena. Pärast nõukogus 5. detsembril saavutatud kokkulepet kirjutasid mõlemad lepinguosalisel protokollile 12. detsembril alla ja seda hakati samal päeval ajutiselt kohaldama.

Käesolev maksete assigneeringute ümberpaigutamine on vajalik lepinguliste kohustuste täitmiseks ning juurdepääsu- ja sektoripõhiste maksete tegemiseks vastavalt protokoll artikli 3 lõikele 4. Peale selle taotletakse samas summas kulukohustuste assigneeringute ümberpaigutamist, et komisjon saaks enne protokoll allkirjastamise esimest aastapäeva allkirjastada eelarvelise kulukohustuse, mis hõlmab ajavahemikku 12.12.2025–11.12.2026. Vastav makse selle ajavahemiku eest tehakse 2026. aastal 1. märtsiks.

Côte d'Ivoire'i puhul kaotas eelmine kuueaastane protokoll kehtivuse 31. juulil 2024. Vastavalt nõukogu otsusele, millega anti luba alustada läbirääkimisi, pidas komisjon läbirääkimisi, ja 21. novembril 2024 parafeeriti uus protokoll. Uus protokoll hõlmab nelja-aastast ajavahemikku alates selle ajutise kohaldamise alguskuupäevast.

Vastavalt komisjoni 5. märtsi 2025. aasta ettepanekule COM(2025) 73 lepib nõukogu eeldatavasti 2025. aasta aprillis kokku protokoll allkirjastamises ja ajutises kohaldamises, kusjuures allkirjastamine on kavas pärast assigneeringute kättesaadavaks tegemist. Maksed tehakse 90 päeva jooksul pärast ajutise kohaldamise algust.

## ANNEX

### Transfers from the reserves for operational expenditure - Differentiated Appropriations on 19/03/2025

Transfer Ref	Submission date	Content	Commitment Appropriations (in EUR)	Payment Appropriations (in EUR)
		<b>Voted budget</b>	<b>163 415 723,00</b>	<b>144 741 723,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
		<b>Total already released</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
		<b>Total available for release</b>	<b>163 415 723,00</b>	<b>144 741 723,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>59 970 000,00</i>	<i>41 620 000,00</i>
DEC 05/2025	<i>[08-04-2025]</i>	Mobilisation SFPA for Greenland and Ivory Coast	<b>18 036 857,00</b>	<b>18 036 857,00</b>
		<b>Remainder</b>	<b>145 378 866,00</b>	<b>126 704 866,00</b>
		<i>of which SFPAs</i>	<i>41 933 143,00</i>	<i>23 583 143,00</i>